

全 新 小
說 版

文藝詩人

馬鳴

大師傳

【中國佛教高僧全集】38

作者◆侯傳文



作者◆侯博文

馬鳴

大師傳

文藝詩人

【中國佛教高僧全集】
38





佛光史傳叢書

佛教文學的開拓者——馬鳴大師傳

3690

佛教文學的開拓者：馬鳴大師傳／侯傳文作．--
初版．-- 臺北縣三重市：佛光，民88
面；公分．-- (佛光史傳叢書；3690)
(中國佛教高僧全集；38)

參考書目：面
ISBN 978-957-543-792-3(平裝)

857.7

88001999

□ 作者

侯傳文

□ 出版者

佛光文化事業有限公司

□ 發行人

慈惠法師(張優理)

□ 地址

高雄市大樹區興田路一五三號 佛光山寺

□ 電話

(07) 六五六一九二一一六八

□ 網址

http://www.fgs.com.tw

□ 劃撥戶名

佛光文化事業有限公司

□ 流通處

佛光山文化發行部

□ 劃撥帳號

(07) 六五六四〇三八五九

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 劃撥帳號

佛光山文教廣場

□ 定價

二五〇元

□ 印刷者

舒建中、毛英富律師

□ 法律顧問

行政院新聞局局版台省業字第八六二號

□ 登記證

一九九九年三月

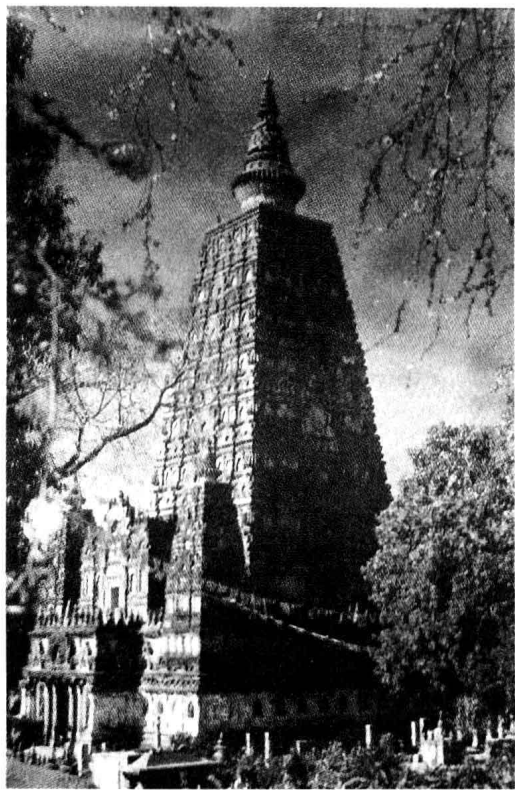
□ 初版

二〇一一年十月再版二刷

□ 有著作權

如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

請勿翻印・歡迎流傳



◆圖爲菩提伽耶寺，又稱大菩提寺。馬鳴遊學參訪時曾在此掛單。
(侯傳文／提供)

【總序】

佛光與慧燈

白雲

佛教傳入中國近二千年，高僧輩出，法雨霖霖；禪智淨範，流布南北，蔚為中國傳統文化之清流。多少棲心禪理之士，機鋒峻烈，殺活自在；多少受持妙法之僧，廓清心體，刮垢磨光。歷代經籍及《海東高僧傳》中有具體記載者，約一千七百餘人，俱能垂高明於典範，顯聖諦於法界。

可惜古籍艱澀難讀難懂，已與現代人之心靈脫節，由於古文的障礙，歷代高僧之人格光芒漸漸黯黯，佛法意境也慢慢隱晦，現代人普遍缺乏判讀古經籍之學養，即使悉

心諦聽，也難以拂除文言之烏雲，識見高僧行誼，永拔生死根本，戒除貪恚愚癡苦惱的憂患，這是很可惜的！

《中國佛教高僧全集》以歷代高僧之風采再現今世為宗旨，力求現代化、白話化、小說化、真實化，將歷代高僧道範與淨行活潑呈顯，以親切通俗的面貌，溫渥現代人的心靈，期望為現代人樹立新的智慧長明燈。

《中國佛教高僧全集》預定出版十二門一百位高僧，完整輝映各宗派及教化上卓有貢獻之歷代僧伽，以白話語彙及小說體裁忠實記傳，成為白話版的現代《高僧傳》，是我繼《佛光大藏經》、《中國佛教經典寶藏》、《中國佛教百科全書》之後，推展「人間佛教」的第四套大型叢書。希望能將蛛網塵封之高僧行誼再現當代，讓前賢的智慧燈炬普照三千世界迷茫眾生，讓聖僧的佛法光芒照亮九洲大地的黑暗角落！

一九九四年十二月十二日

【卷首語】

佛教文學的開拓者

◆ 侯傳文

馬鳴（約公元一、二世紀）是印度著名的佛教文學家和佛學家。他作詩讚佛，以佛陀人格感化衆生；他造論弘法，以真如智慧開啓人心，在佛學和文學兩個領域都作出了巨大貢獻，產生了深遠影響。

馬鳴生活在印度歷史上一個政治動盪、思想活躍的時代。阿育王之後，印度孔雀王朝分崩離析，內部諸邦割據，互相攻伐；外部異族入侵，戰亂不斷。到馬鳴所處的公元之初，形成了南部案達羅王朝和西北部月支國貴霜王朝對峙的局面。在思想文化領域，以佛教與婆羅門教對立爲基

本格局，同時在兩教內外百家爭鳴，異說蜂起。婆羅門教在佛教興起後曾有數百年衰落，但經過內部改革和當權者扶持，在公元前後出現復興之勢，一方面出現了數論、勝論、正理論、瑜伽行、彌曼差、吠檀多等六派哲學；另一方面《摩訶婆羅多》、《羅摩衍那》兩大史詩和大量著述廣泛流傳，吸引信徒。與此同時，佛教部派分裂達到高潮，二十多個部派各執己見，互相論諍，削弱了佛教的力量。大乘佛教雖然由隱而顯，但卻面對婆羅門教和小乘佛教的兩面夾攻，處境艱難。正是在這樣的情況下，馬鳴和他的同代佛教大師們擔當起了弘揚佛教、光大大乘的歷史重任。

馬鳴出生在中印度舍衛國Sāketa（阿踰陀）^①城（今印度北方邦奧德）一個婆羅門家庭。家學淵源，師承名門，加之本人又聰穎多智，勤奮好學，故少年時代便精《吠陀》，通世典，其文學修養和智慧辯才都卓然不群。

馬鳴有追求真理的宏願和救世濟人的理想，但初時卻誤入宗門，與佛為敵，多次在論辯中擊敗佛教論師。由於中印佛法不昌，故一時無人敢與馬鳴交鋒。地處西北印度的月氏國繁榮昌盛，國王迦膩色迦護法崇佛，因此該國高僧雲集，論師濟濟，這裡的說一切有部注重義理思辯，是部派時期佛學的代表。當時主持教務的脇尊者得知馬鳴在中印挑戰佛門，憤其毀佛又愛其才智，便與高徒富那奢一起赴中印收服馬鳴。馬鳴本具佛性，與脇尊者和富那奢多次論辯，深感佛理深邃，於是捨棄外道，皈依佛門。

馬鳴在脇尊者和富那奢的指導下潛心修道。他博覽群經，對佛理體悟甚深，又得名師真傳，佛學境界突飛猛進。其後又在中印各地遊學參訪，接觸各家各派學說思想，開闊視野。他不囿門派之見，廣泛吸收，佛學修養日臻深厚。他遵照師父脇尊者吩咐，在中印一帶弘法傳教。他在華氏城（今印度比哈爾邦巴特那）挫敗遠近聞名的婆羅門論師，

在以婆羅門教爲國教的摩揭陀國（今印度比哈爾邦巴特那和加雅一帶）爲佛教爭得一席之地。爲了吸引廣大群眾信教，馬鳴採取群眾喜聞樂見的伎樂形式，演唱佛門弟子不畏艱難，出家求道，學佛弘法的故事，使許多聽衆聞法信受，歸信佛教。馬鳴由此得到國王禮敬和民衆愛戴，成爲名揚五印的佛教大師。

月氏國護法大王迦膩色迦，鍾愛馬鳴的佛學文才，遣使迎請，卻遭中印度國王拒絕。迦膩色迦王於是發兵中印，武力迎請。馬鳴一則憐惜百姓，二則懷抱弘法大志，於是辭別故土，遠赴北印。在迦膩色迦王爲他安排的法會上，馬鳴演唱說法，「諸有聽者，莫不開悟」。馬鳴在北印度廣宣佛法，導利衆生，四輩敬重，被稱爲「功德日」。

馬鳴作爲協尊者的弟子，參加了由協尊者倡議、迦膩色迦王支持、世友師主持的第四次結集佛典，並被選爲筆受，負責文句的潤色和著錄。經過十二年的結集，馬鳴對

佛典掌握得更全面，理解得更深刻，思想也更加成熟，爲他日後著論奠定了基礎。

馬鳴最初接受的是說一切有部的佛學。有部佛學體系完備，邏輯嚴密，思辯深刻，但不夠宏通開闊。馬鳴後來廣泛接觸各家各派學說，認識到有部理論的局限，同時也對小乘各派囿於門戶之見、排斥大乘佛教徒感到不滿。

馬鳴本具大乘根基，且有緣在先，透過讀大乘經，發現大乘佛教不僅思想深遠廣大，而且大慈大悲，覺他救世，境界高遠，深契佛陀本懷，亦合自己本願，於是起信大乘，著論弘揚，先後寫出了《大莊嚴論經》、《尼乾子問無我義經》、《六趣輪迴經》、《十不善業道經》、《大宗地玄文本論》、《甘庶論》、《大乘起信論》等論著。其中《大乘起信論》綜合諸經，攝取精髓，妙理深湛，闡發幽微。馬鳴觀察當時衆生之心，缺乏大乘根性，難以理解信受，便將此論隱而不發，數百年後由真諦法師傳入中土，大放光華。

正是由於這些論著，使馬鳴成爲第一位大乘論師。馬鳴受法於脇尊者，承衣鉢於富那奢，在佛教僧團中德高望重。他的改奉大乘和弘傳大法，具有很強的號召力和影響力。正是由於馬鳴的大力弘揚，使大乘佛教在西北印度廣開法化，使月氏國成爲大乘佛教初顯時期的重要弘法中心。結束了佛教歷史的「小行大隱」時期，開闢「大主小從」的新時代之人，正是馬鳴大師。

作爲佛教文學家，馬鳴表現出了傑出的文學才能。他皈依佛門之前已有很高的文學修養，對源遠流長的印度說唱文學非常熟悉，對敘事詩和戲劇這兩種文學體式運用自如。歸信佛法後，他將從佛學中體悟到的法喜與印度當時最先進的文學形式相結合，先後創作了《賴吒和羅》、《舍利弗傳》、《蘇摩達多》等佛教戲劇；寫出了《犍稚梵讚》、《美難陀傳》和《佛所行讚》等詩歌作品。

其中《佛所行讚》是馬鳴在世尊釋迦牟尼偉大人格的

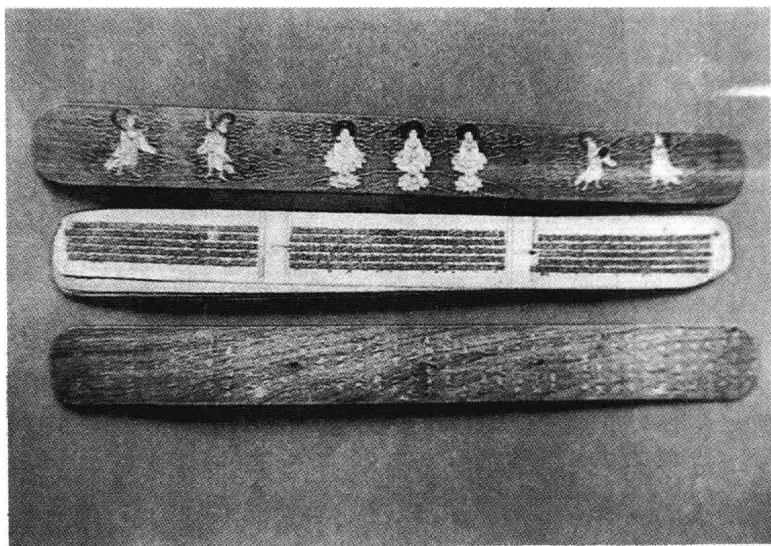
感召之下，創作出的長篇敘事詩。這部長詩是第一部完整的佛教文學，描寫了釋迦牟尼佛的傳奇一生。作品將太子拋卻榮華、離家求道的過程描寫得深刻精彩；把佛陀大智成道、大悲救世的精神表現得生動感人；把佛弟子對佛陀的愛戴敬仰之情抒發得淋漓盡致。因此作品一問世，便在五印廣泛傳誦。這部作品於五世紀傳入中土，隨後傳遍東亞，傳遍世界。

馬鳴在印度文學的許多領域都起了開創作用，他的長詩開古典大詩之先河，他的戲劇是現存印度最早的戲劇作品，因此，馬鳴被視為印度文學古典時代的開創者。

總之，馬鳴的一生是豐富多彩的。他棄外道而歸佛門，回小乘而向大乘，在追求真理的道路上不斷進取。他由摩揭陀到月氏，從中印度到北印度，在弘法傳教的事業中矢志不渝；他由說唱到戲劇，由故事到大詩，在佛教文學領域中不斷開拓。他的佛學思想博大精深，他的詩歌藝術燦

火純青，而且他把求道、弘法和文學創作結合在一起，在佛教史和文學史上做出偉大的貢獻。

◆貝葉是多羅樹的葉子，寬三、四指，長一尺左右，馬鳴參加佛典結集時，便是將經文寫在貝葉上。（侯傳文／提供）





目錄

【總序】 佛光與慧燈 ◆ 星雲

【卷首語】 佛教文學的開拓者 ◆ 侯傳文

● 求真諦與佛結緣	——	一
● 棄外道皈依佛門	——	二〇
● 從名師修習佛學	——	四〇
● 增廣見聞遊學參訪	——	六一
● 伏外道聲震中天竺	——	八五
● 演佛曲初展才華	——	一〇五
● 赴北天竺法王迎請	——	一二四
● 作佛劇天竺揚名	——	一四四
● 參與盛會佛典結集	——	一六五
● 著大詩佛所行讚	——	一八四
● 開新風大乘起信	——	二〇二
● 傳妙論菩薩歸隱	——	二二三